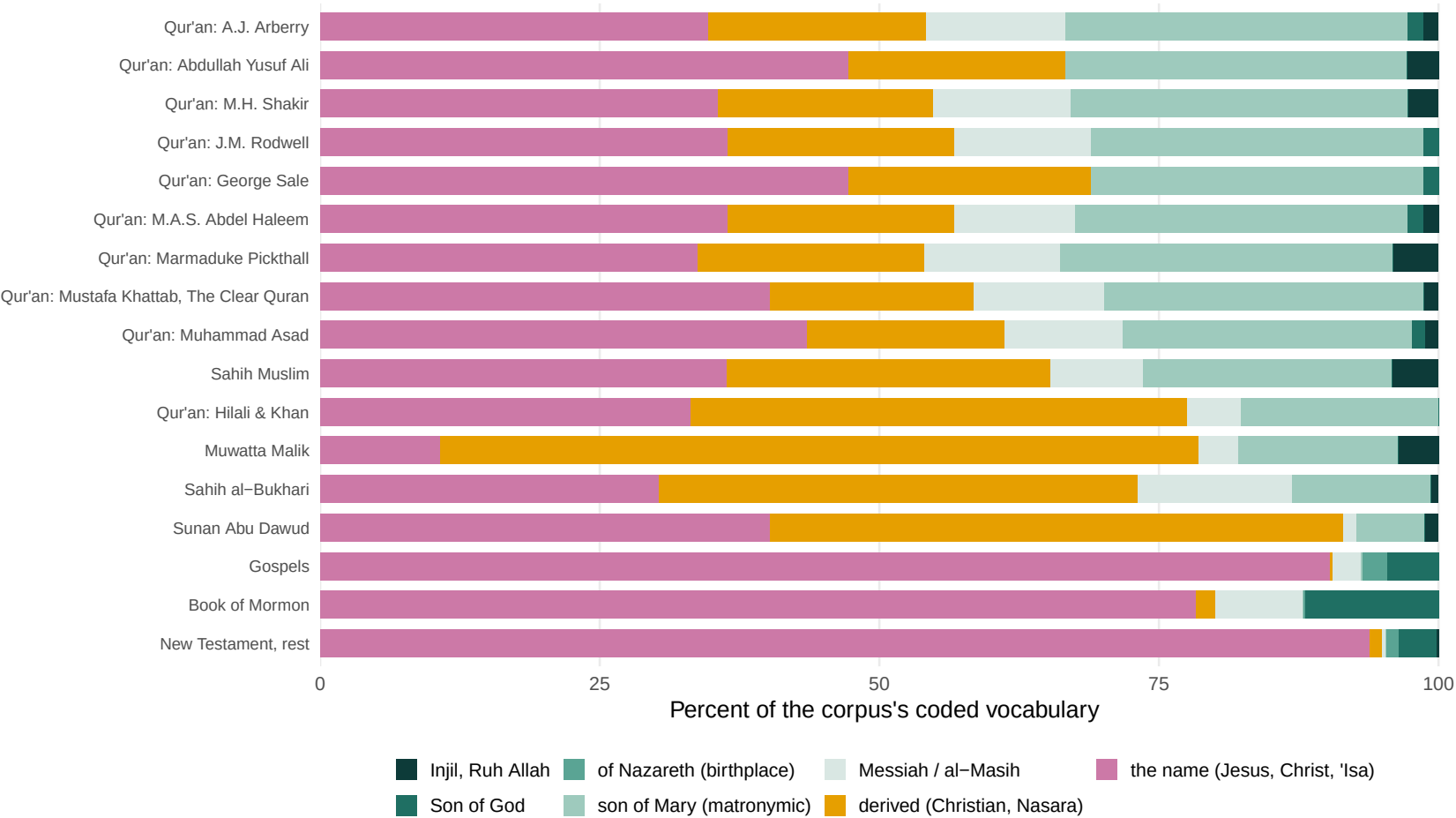


Islamic scripture uses the matronymic; Christian scripture almost never does

Composition of the vocabulary that triggered each coded verse, restricted to the categories admissible under every interpretive frame so the comparison is like for like. Ten Qur'an translations are shown separately; the pattern is not a translator's. Both corpora lead with the bare name; they differ on what comes second.



Corpora with at least 20 admissible hits. "Of Nazareth" (birthplace) and "son of Mary" (matronymic) are separate categories here; an earlier version conflated them. Table: [output/analysis/G1_tab_islamic_christian.csv](#)